



PSU Derogation	Dérogation émise par la Performance and Standards Unit (PSU)
-----------------------	---

Code	FSC-DER-2020-004		Code	FSC-DER-2020-004	
Requirement (s)	As indicated below.		Exigence (s)	Comme indiqué ci-dessous.	
Request by	FSC accredited CBs and (independent) training providers		Requise par les OC	Des organismes certificateurs (OC) accrédités FSC et des prestataires de formation (indépendants)	
Rationale as provided by CBs / and (independent) training providers	Due to the pandemic of novel coronavirus (COVID-19), vast areas of the world are subject to travel restrictions. This results in difficulties for CBs and (independent) training providers to ensure conformity with FSC requirements with regards to auditor qualification and other requirements specifically related to auditors.		Raisons invoquées par les OC / et les prestataires de formation (indépendants)	En raison de la pandémie du nouveau coronavirus (COVID-19), de vastes régions du monde sont soumises à des restrictions de déplacement. Il en résulte des difficultés pour les OC et les prestataires de formation (indépendants) à assurer la conformité aux exigences du FSC en ce qui concerne la qualification des auditeurs et d'autres exigences spécifiquement liées aux auditeurs.	
PSU conclusion	Scenarios for applying this derogation	This derogation applies in situations where: – CBs assess there is a health risk involved in allowing auditors to travel to conform with FSC training and (continuous) qualification requirements; or –auditor candidates, qualified auditors, supervising auditors, training providers, trainers and trainees are prevented from conducting and participating in trainings and audits due to travel restrictions.	Conclusion de PSU	Scénarios pour appliquer cette dérogation	Cette dérogation s'applique dans les situations pour lesquelles : - Les OC évaluent qu'il y a un risque pour la santé à autoriser les auditeurs à se déplacer pour se conformer aux exigences de formation et de qualification (continue) du FSC ; ou -Les candidats auditeurs, les auditeurs qualifiés, les auditeurs superviseurs, les prestataires de formation, les formateurs et les formés sont empêchés d'organiser ou de participer à des formations et des audits en raison des restrictions de déplacement.





	<p>Qualification of auditor candidates</p> <p>FSC-STD-20-001 V4-0 Annex 2, Table 2, 1.1, #5 Annex 2, Table 3, 2.1, #5</p>	<p>It is not possible to qualify FM auditor candidates by replacing on-site audits by desk audits.</p> <hr/> <p>CoC auditor candidates that participated in at least two on-site audits may conduct CoC desk audits, if they otherwise successfully completed their training program in accordance with FSC requirements. Prior to conducting any on-site audits on their own, such auditors are required to complete the remaining on-site audits.</p>		<p>Qualification de candidats auditeurs</p> <p>FSC-STD-20-001 V4-0 : Annexe 2, Table 2, 1.1, #5 Annexe 2, Table 3, 2.1, #5</p>	<p>Il n'est pas possible de qualifier un auditeur en Gestion Forestière (FM) en remplaçant les audits sur site par des audits documentaires à distance.</p> <hr/> <p>Les candidats auditeurs à la Chaîne de Contrôle (CoC) qui ont participé à au moins deux audits sur site peuvent effectuer des audits documentaires CoC à distance, s'ils ont par ailleurs suivi avec succès leur programme de formation conformément aux exigences du FSC. Avant d'effectuer des audits sur site de leur propre chef, ces auditeurs sont tenus de réaliser les audits restants sur site.</p>
	<p>Continuous qualification</p> <p>FSC-STD-20-001 V4-0 Annex 2, Table 2, 1.2, #2 Annex 2, Table 3, 2.2, #2</p>	<p>The number of days conducted as desk-based audits during 2020 may count as auditing days for retaining auditor status and shall be recorded accordingly.</p>		<p>Qualification continue</p> <p>FSC-STD-20-001 V4-0 : Annexe 2, Table 2, 1.2, #2 Annexe 2, Table 3, 2.2, #2</p>	<p>Le nombre de jours effectués en audits documentaires à distance au cours de l'année 2020 peut compter comme des jours d'audit pour le maintien du statut d'auditeur et doit être enregistré en conséquence.</p>
	<p>Continuous qualification</p> <p>FSC-STD-20-001 V4-0 Annex 2, Table 2, 1.2, #3 Annex 2, Table 3, 2.2, #3</p>	<p>All 3-yearly witness audits that are due in 2020 may be postponed for up to twelve (12) months.</p>		<p>Qualification continue</p> <p>FSC-STD-20-001 V4-0 : Annexe 2, Table 2, 1.2, #3 Annexe 2, Table 3, 2.2, #3</p>	<p>Tous les audits de témoins triennaux qui doivent avoir lieu en 2020 peuvent être reportés de douze (12) mois au maximum.</p>



	<p>Training courses</p> <p>FSC-PRO-20-004 V2-1 Clause 3.3.5</p>	<p>Training Providers may replace classroom (in-person) training by remote trainings until 31 December 2020, based on the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - travel restrictions are in place for any of the registered trainees or the trainer(s). - the training provider shall document all cases of travel restrictions; - trainings should offer similar opportunities as in-person trainings to conduct practical exercises and allow for interaction of trainer(s) and trainees (as far as technology allows), - decisions about replacing in-person trainings by remote trainings may be based on travel restrictions that are in place up to two months before the scheduled in-person course. <p>This derogation may be retroactively applied to training courses that were cancelled due to coronavirus prior to the publication of the derogation.</p>		<p>Cours de formation</p> <p>FSC-PRO-20-004 V2-1 : Clause 3.3.5</p>	<p>Les prestataires de formation peuvent remplacer la formation en classe (en présentiel) par des formations à distance jusqu'au 31 décembre 2020, sur la base des spécifications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - des restrictions de déplacement sont en place pour une ou plusieurs des personnes inscrites à la formation s ou pour le(s) formateur(s). - le prestataire de formation doit documenter tous les cas de restrictions de déplacement ; - les formations doivent offrir des possibilités similaires à celles des formations en présentiel pour effectuer des exercices pratiques et permettre l'interaction entre le(s) formateur(s) et les stagiaires (dans la mesure où la technologie le permet), - les décisions relatives au remplacement des formations en présentiel par des formations à distance peuvent être basées sur des restrictions de déplacements qui sont en place jusqu'à deux mois avant le cours en présentiel prévu. <p>Cette dérogation peut être appliquée rétroactivement aux cours de formation qui ont été annulés en raison du coronavirus avant la publication de la dérogation.</p>
--	--	--	--	--	---



		Note: Clause 1.2 specifying that 'two hours of in-person training are seen as equivalent to one hour of online training' may also be applied to this derogation.			Remarque : la clause 1.2 précisant que "deux heures de formation en présentiel sont considérées comme équivalent à une heure de formation en ligne" peut également être appliquée à cette dérogation.
	Auditor rotation FSC-STD-20-001 V4-0 Clause 4.3.7 Clause 4.3.8	For audits due in 2020 and where auditor rotation is required, the rotation period may be extended by one (1) audit.		Rotation des auditeurs FSC-STD-20-001 V4-0 : Clause 4.3.7 Clause 4.3.8	Pour les audits prévus en 2020 et pour lesquels la rotation des auditeurs est nécessaire, la période de rotation peut être prolongée d'un (1) audit.
Scope of derogation	<input checked="" type="checkbox"/> Generic (applicable by all certification bodies and (independent) training providers)		Périmètre de dérogation	<input checked="" type="checkbox"/> Générique (applicable par tous les organismes certificateurs et les prestataires de formation (indépendants))	
	<input type="checkbox"/> Specific (applicable only upon individual request and PSU confirmation)			<input type="checkbox"/> Spécifique (applicable seulement sur demande individuelle et confirmation de PSU)	
References	IAF ID 3: 2011: Management of Extraordinary Events or Circumstances Affecting ABs, CABs and Certified Organizations IAF MD 4: 2018: The Use of Information and Communication Technology (ICT) for Auditing/ Assessment Purposes		Références	IAF ID 3: 2011: Management of Extraordinary Events or Circumstances Affecting ABs, CABs and Certified Organizations IAF MD 4: 2018: The Use of Information and Communication Technology (ICT) for Auditing/ Assessment Purposes	
Approval date	23 April 2020		Date d'approbation	23 avril 2020	
Period of validity	Until 31 of December 2020, or until withdrawn. This derogation will be updated as necessary.		Période de validité	Jusqu'au 31 décembre 2020, ou jusqu'au retrait. Cette dérogation sera mise à jour si nécessaire.	